

SUPSI

Verifica delle competenze fondamentali 2020

Creazione degli esercizi nella lingua di scolarizzazione

Sandra Fenaroli, Miriam Salvisberg

Introduzione

Nella primavera 2020 si svolgerà il test principale nella lingua di scolarizzazione, nella prima e seconda lingua straniera nell'11° anno HarmoS.

Il test sulle lingue valuta le competenze fondamentali degli allievi dell'11° anno HarmoS ed è costituito da una prima parte contenente esercizi di comprensione scritta (lettura) e di ortografia nella lingua di scolarizzazione e da una seconda parte comprendente esercizi di comprensione scritta e orale nella prima e seconda lingua straniera. In aggiunta al test, gli allievi devono compilare un questionario che include domande sulla famiglia, sulla scuola, sull'interesse per la lettura e sullo studio delle lingue. Il test è in formato digitale e viene svolto su tablet.

Obiettivi della ricerca

Per realizzare il test principale, che si svolgerà nel 2020, i primi lavori sono iniziati a febbraio 2018 con la costituzione del gruppo che ha ricevuto il mandato da parte della CDPE di costruire esercizi che valutano le competenze fondamentali nella lingua di scolarizzazione in tutte e tre le regioni linguistiche (tedesca, francese e italiana). Il gruppo è costituito dalle seguenti istituzioni: il Centro Lesen della Fachhochschule Nordwestschweiz (FHNW), la Haute école pédagogique de Vaud (HEPVD) e il Centro Innovazione e Ricerca sui sistemi educativi (CIRSE) presso il Dipartimento della Formazione e Apprendimento (DFA) della Scuola professionale Universitaria della Svizzera italiana (SUPSI). Il gruppo include anche esperti in psicomatria che lavorano presso il centro Aufgabendatenbank der Schweizerischen Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren EDK (ADB).

Descrizione

Il CIRSE si occupa in primo luogo della coordinazione del gruppo, gestendo le esigenze di tutti gli attori coinvolti e i vincoli dell'indagine, e in secondo luogo della creazione degli item in formato digitale per mezzo del software CBA Item Builder (DIPF). Gli esperti in didattica creano gli esercizi e i colleghi del centro ADB si occupano di tutto ciò che riguarda la misura e l'analisi degli esercizi, ad esempio controllando che il numero di questi ultimi sia sufficiente per raccogliere dati sulle competenze.

Per realizzare questi lavori e seguire i processi ci si avvale di una piattaforma online, con il server in Svizzera, dove sono stati depositati e condivisi i vari documenti. La piattaforma permette anche di regolare il processo di traduzione e avere sempre le vecchie versioni degli stimoli e degli item archiviate.

Panoramica delle fasi esercizi in comprensione dello scritto (lettura) in lingua di scolarizzazione

Di seguito sono descritte le fasi per la creazione degli item in comprensione dello scritto (lettura).

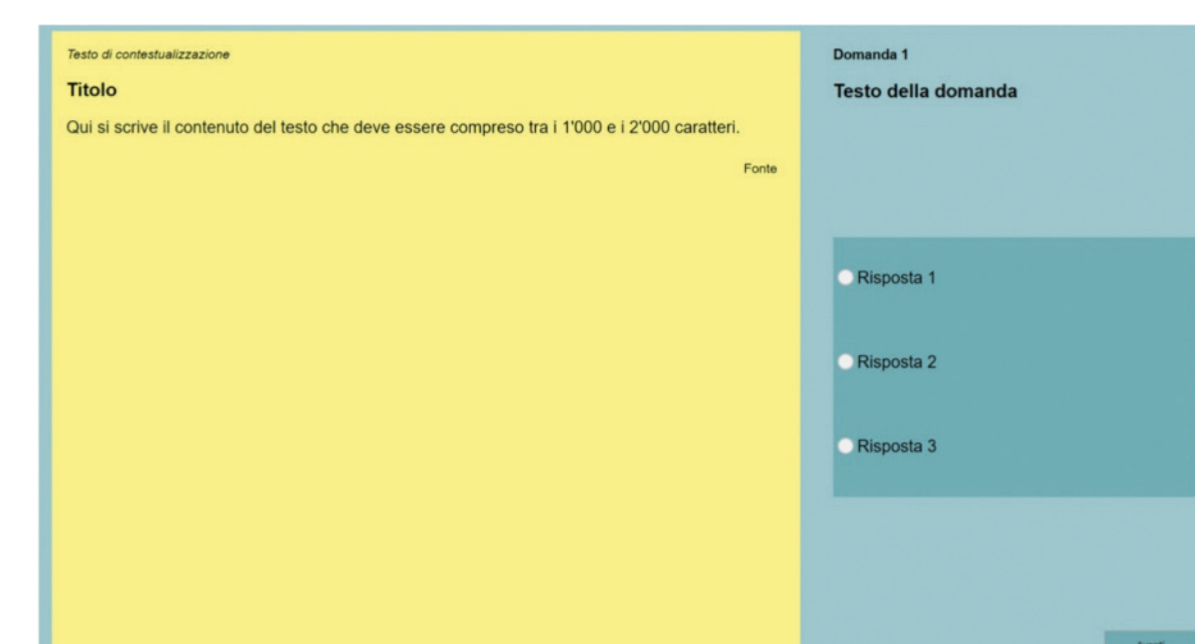
- Elaborazione del quadro teorico
 - Decisione ambiti testati
 - Decisione delle caratteristiche degli stimoli e degli item
- Creazione di primo stimolo e con qualche item (domande) per ogni lingua
- Confronto e discussione dei primi stimoli e item
- Workshop con altri esperti della didattica
- Creazione di tutti gli stimoli in tutte e tre le lingue
- Revisione degli stimoli e scelta di quelli idonei al test e alla traduzione
- Pre-pre test in alcune classi sugli esercizi
- Traduzione degli stimoli effettuata da persone esterne
- Creazione di tutti gli per gli stimoli di ogni lingua
- Revisione degli item e scelta di quelli idonei al test e alla traduzione
- Traduzione degli item effettuata dai centri
- Classificazione degli item
- Controllo degli stimoli e degli item (controllo che la domanda corretta sia codificata in modo corretto, controllo grammaticale e ortografico)
- Implementazione degli esercizi in CBA Item Builder
- Controllo degli esercizi in CBA Item Builder (layout, funzionalità)
- Test pilota
- Revisione degli esercizi dopo il test pilota

Formato degli esercizi

Ogni stimolo è costituito dal titolo, seguito da una frase che contestualizza il testo, ad esempio: nel testo viene raccontata la storia di una volpe e un uccello. Gli stimoli devono essere testi continui e avere tra i 1'000 e i 2'000 caratteri.

Tutti gli item, rientrano nella categoria *multiple choice* (MC). Gli item hanno tutti tre opzioni: una risposta corretta e due risposte non corrette che fungono da distrattori. Per costruire quest'ultimi sono state applicate alcune regole, seguendo le linee guida di Haladyna & Rodriguez (2013) e Angelone & Keller (2017). Ad esempio i distrattori devono essere simili all'opzione corretta nello stile, nella forma grammaticale e nella lunghezza e dovrebbero basarsi sugli errori ricorrenti degli allievi. In particolare, è consigliato costruire le opzioni in modo omogeneo nella struttura grammaticale (iniziare ad esempio le frasi di tutte le opzioni dello stesso item con il verbo o con l'articolo) ed evitare la doppia negazione nelle frasi.

Per ogni stimolo si creano tre o quattro item indipendenti tra loro e per i quali, per rispondere, gli allievi devono leggere il testo.



Itembuilder

Tutti gli esercizi sono stati costruiti con il software open-source itembuilder sviluppato dal Deutsche Institut für Internationale Pädagogische Forschung (DIPF): <https://tba.dipf.de/de/infrastruktur/softwareentwicklung/cba-item-builder/cba-itembuilder>

È stato importante poter collaborare a stretto contatto con tutti i membri del gruppo per poter continuamente accordarsi sul formato (struttura e layout degli esercizi) che deve essere uguale in tutte e tre le lingue.

Bibliografia

Haladyna, T-M., & Rodriguez, M-C. (2013). Developing and validating test items. New York: Routledge.
Angelone, D. & Keller, F. (2017) Aufgabenentwicklung ügk. Kriterienraster zur Beurteilung der Qualität der Testaufgaben.ADB, BDT

Contatti

Sandra Fenaroli
sandra.fenaroli@supsi.ch

Miriam Salvisberg
miriam.salvisberg@supsi.ch